DIAGNOSTIC

TABLEAU DES VARIANTES

WABCO

DIAGNOSTIC

TABLEAU DES VARIANTES

10ème édition

Aucun service de mise à jour n'est disponible pour ce document.
Vous trouverez la version actuelle en cliquant le lien suivant
http://www.wabco.info/8150300373

© 2015 WABCO Europe BVBA – Tous droits réservés.

WABCO

Sous réserve de modifications.
Version 1 / 02.2015(fr)
815 030 037 3

Table des matières

1 Tableau d'abréviations ... 4

2 Informations générales ... 5

3 Introduction ... 8

4 Diagnostic système WABCO ... 8

4.1 Logiciel de diagnostic ... 8

4.1.1 Commander les logiciels de diagnostic WABCO ... 9

4.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic ... 10

4.1.3 Installer les logiciels de diagnostic ... 12

4.1.4 Gestionnaire du diagnostic système (SD) ... 12

4.1.5 Diagnostic Software Search Engine (moteur de recherche de logiciels de diagnostic) ... 13

4.1.6 Bulletins Diagnostic ... 13

4.1.6.1 Inscription aux Bulletins Diagnostic WABCO ... 14

4.1.7 Accord de licence ... 14

4.1.8 Activer les logiciels de diagnostic ... 15

4.1.9 Version de licence ... 16

4.1.10 Autorisation étendue (PIN) ... 16

4.1.10.1 Version PIN ... 17

4.2 Matériel informatique ... 18

4.2.1 PC / Ordinateur portable ... 18

4.2.2 Interface de diagnostic ... 18

5 Câbles pour le diagnostic ... 19

5.1 Mallettes d'accessoires pour diagnostic ... 19

5.2 ABS/ASR ... 21

5.2.1 ABS B à 4 canaux (Véhicule moteur) ... 21

5.2.2 ABS/ASR C à 4 canaux (Véhicule moteur) ... 21

5.2.3 ABS/ASR C à 6 canaux (Véhicule moteur) ... 21

5.2.4 ABS/ASR D/E (Véhicule moteur) ... 21

5.2.5 ABS Vario C (Remorque) ... 22

5.2.6 ABS Hydraulic ... 22

5.2.7 ABS VCS I (Remorque) ... 22

5.2.8 ABS VCS II (Remorque) ... 23

5.2.9 ATC / HLK ... 23

5.3 CAN Viewer ... 24

5.4 EBS ... 24

5.4.1 EBS EPB (Mercedes) ... 24

5.4.2 EBS Euro (véhicule moteur) ... 24

5.4.3 TEBS (Remorque) ... 25

5.5 ECAS ... 25

5.5.1 ECAS/ESAC (véhicule moteur) ... 25

5.5.2 ECAS/ESAC (Mercedes) ... 26

Table des matières

5.5.3 ECAS/ESAC (MAN, Iveco) ... 26
5.5.4 ECAS (Remorque) ... 26
5.6 EPS (véhicule moteur) ... 26
5.7 ETS (Bus) ... 27
5.8 IVTM ... 27
5.9 MTS (Bus) ... 27
5.10 Alerte de franchissement de ligne ... 28
5.11 Trailer Central Electronic (Remorque) ... 28
5.12 ZBR (CVC) ... 28
5.13 OBD Multiswitch ... 29
5.14 Solaris Bus ... 29

6 Dispositifs d'essai et dispositifs supplémentaires ... 30
6.1 Valise de test pour systèmes de freinage pneumatique ... 30
6.2 Valise de test Air comprimé « Agriculture » ... 30
6.3 Manomètre ... 30
6.4 Dispositif d'essai CDF ... 31
6.5 Clé de réglage CDF ... 31
6.6 Prise ABS ... 31
6.7 Connecteur à code clignotant ... 31
6.8 Testeur Compact II WABCO ... 32
6.9 Détecteur de fuite WABCO ... 32
6.10 Transmetteur ultrasonique WABCO ... 32
6.11 Banc d'essai mobile WABCO ... 33

7 W.EASY® ... 34
7.1 Solutions diagnostic pour véhicules industriels ... 34
7.2 W.EASY® Trailer Power ... 36

1 Tableau d'abréviations

ABRÉVIATION	SIGNIFICATION
ABS	(anglais : Anti-Lock BrakingSystem) ; Système anti-blocage
CDF	(allemand : Automatisch Lastabhängige Bremskraftregelung) ; Correcteur de freinage asservi à la charge
AMT	(anglais : Automated Manual Transmission) ; Transmission manuelle automatisée
APS	(anglais : Air Processing System) ; Système de traitement de l'air
ASR	(anglais : Anti Spin Regulation) ; Dispositif antipatinage
ATC/ATR	(anglais : Automatic Temperature Control) ; Réglage automatique de la température
CAN	(anglais : Controller Area Network) ; Système de bus série, asynchrone, pour le couplage en réseau de dispositifs de commande dans des véhicules
CBU	(anglais : Central Brake Unit) ; Unité centrale de freinage
CDC	(anglais : Cruise Distance Control) ; Contrôle distance de sécurité
E-APU	(anglais : Electronic Air Processing Unit) ; Unité électronique de traitement de l'air
EBS	(anglais : Electronic Braking System) ; Système de freinage électronique
ECAS	(anglais : Electronically Controlled Air Suspension) ; Suspension pneumatique à régulation électronique
UCE	(anglais : Electronic Control Unit) ; Unité de commande électronique
ENR	(allemand : Elektronische Niveau-Regelung) ; Régulation électronique du niveau
EPB	(anglais : Electro-Pneumatic Brake) ; Système de freinage électro-pneumatique (l'équivalent d'EBS)
EPS	(anglais : Electronic Power Shift) ; Fonction électro-pneumatique
ESC	(anglais : Electronic Stability Control) ; Correcteur de trajectoire
ESAC	(anglais : Electronic Shock Absorber Control) ; Commande électronique de la suspension
ETS	(allemand : Elektronische Türsteuerung) ; Commande électronique de porte
HBS	(anglais : Hydraulic ABS) ; Système anti-blocage électronique
HPB	(anglais : Hydraulic Power Brake) ; Système de freinage à pompe hydraulique
ITC	(anglais : Integrated Temperature Control) ; Réglage intégré de la température (Terminologie de DAF pour ATC)
IVTM	(anglais : Integrated Vehicle Tire Pressure Monitoring system for commercial vehicles) ; Surveillance de la pression des pneus pour véhicules industriels
KWP K	Bus bidirectionnel unifilaire pour la transmission des données dans l'automobile
LDWS	(anglais : Lane Departure Warning System) ; Alerte de franchissement de ligne
MTS	(allemand : Modulare Tür-Steuerung) ; Commande de porte modulaire (pour bus)
OBD	(anglais : On-Board-Diagnostic) ; Diagnostic embarqué
ODR	(anglais : Operating Data Recorder) ; Mémoire des données d'exploitation
PC	(anglais : Personal Computer) ; PC / ordinateur personnel
SAE	(anglais : Society of Automotive Engineers) ; Société des ingénieurs de l'industrie automobile
SD	(anglais : Software Diagnostic) ; Logiciel de diagnostic
TEBS	(anglais : Electronic Braking System for Trailers) ; Système de freinage électronique pour remorque
TECAS	(anglais : Electronically Controlled Air Suspension for Trailers) ; Suspension pneumatique à commande électronique pour remorque
TRR	Trailer Router / Repeater
USB	(anglais : Universal Serial Bus) ; Système de bus série pour connecter un ordinateur à des périphériques
VCS	(anglais : Vario-Compact-System) ; ABS compact pour remorques
ZBR	(allemand : Zentraler Bord-Rechner) : Ordinateur de bord central

2 Informations générales

Exclusion de responsabilité

Nous déclinons toute garantie et toute responsabilité quant à l'exactitude, l'intégralité ou l'actualité des informations mises à disposition dans ce document. Toutes les données techniques, descriptions et images sont valables pour le jour de la mise à l'impression de cette publication ou de ses annexes. Sous réserve de modifications visant à améliorer nos produits.

Le contenu de cette documentation ne tient en aucun cas lieu de garantie, ni d'assurance des caractéristiques promises et ne peut être interprété en tant que tel. Exclusion fondamentale de la garantie pour tout dommage sauf faute intentionnelle ou de négligence de notre part, ou sauf prescriptions légales s'y opposant.

Les textes et graphiques sont soumis à notre droit d'utilisation et d'exploitation ; ils ne peuvent être copiés et distribués, sous quelque forme que ce soit, qu'avec notre autorisation.
Les noms des marques mentionnées sont soumis aux règles du droit de labellisation même si ces marques ne sont pas toujours désignées comme étant des marques déposées. Tout litige de nature juridique émanant de l'utilisation des informations fournies dans cette documentation sera exclusivement soumis aux règles du droit national.

Dans le cas où des extraits ou des formulations isolées énoncées dans cette publication ne seraient pas totalement ou plus conforme aux prescriptions légales en vigueur, la validité du reste de la publication ne s'en trouverait nullement affectée.

Symboles utilisés

! Informations, consignes et/ou conseils importants que vous devez impérativement prendre en considération.

Renvoie à des informations sur Internet

– Opération
  ⇨ Résultat d'une opération
■ Liste récapitulative

Documentation technique

Le catalogue Produits INFORM en ligne vous permet d'accéder aisément à la documentation technique complète. Toutes les documentations sont disponibles en format PDF dans le catalogue Produits INFORM. Pour obtenir les exemplaires imprimés, veuillez contacter votre interlocuteur WABCO.

Noter que les publications n'existent pas dans toutes les langues.

– Sélectionnez dans l'Internet le site de WABCO : http://www.wabco-auto.com

– De là, cliquer sur le lien *Catalogue de produits INFORM*.

– Taper le numéro de la documentation dans le champ *Numéro de produit*.

– Cliquer sur le bouton *Démarrer*.

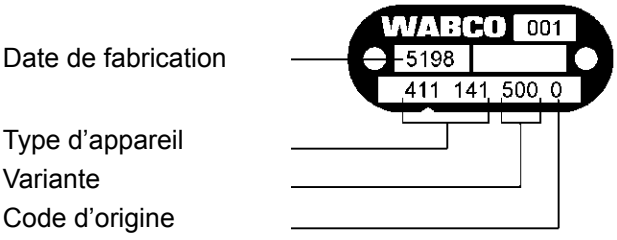
– Cliquer sur la catégorie *Documentation*.

TITRE DE LA DOCUMENTATION	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DE LA DOCUMENTATION
Valise de test 435 002 007 0 – Instructions pour les contrôles effectués sur le système de freinage pneumatique	815 XX0 035 3
Systèmes de freinage pneumatique sur les véhicules d'agriculture et sylviculture	815 XX0 083 3
Transmetteur ultrasonique WABCO – Manuel d'utilisation	815 980 213 3
Banc d'essai mobile WABCO – Manuel d'utilisation	815 980 215 3
Détecteur de fuite de WABCO – Manuel d'utilisation	815 980 199 3
Testeur Compact II WABCO	815 XX0 107 3
Dispositif d'essai CDF 435 008 000 0	815 XX0 032 3

*Code langue XX : 01 = Anglais, 02 = Allemand, 03 = Français, 04 = Espagnol, 05 = Italien, 06 = Néerlandais, 07 = Suédois, 08 = Russe, 09 = Polonais, 10 = Croate, 11 = Roumain, 12 = Hongrois, 13 = Portugais (Portugal), 14 = Turc, 15 = Tchèque, 16 = Chinois, 17 = Coréen, 18 = Japonais, 19 = Hébreux, 20 = Grec, 21 = Arabe, 24 = Danois, 25 = Lituanien, 26 = Norvégien, 27 = Slovène, 28 = Finlandais, 29 = Estonien, 30 = Letton, 31 = Bulgare, 32 = Slovaque,34 = Portugais (Brésil), 98 = multilingue, 99 = non verbal

Structure du numéro de référence WABCO

Les numéros de référence WABCO se composent de 10 chiffres.



0 = Nouvel appareil (appareil complet) ; 1 = Nouvel appareil (sous-ensemble) 2 = Kit de réparation ou sous-ensemble ; 4 = Pièce détachée ; 7 = Appareil de remplacement

Optez pour les produits d'origine WABCO

Les produits d'origine WABCO sont fabriqués dans des matériaux de très grande qualité et sont minutieusement testés avant de quitter nos usines. Vous avez en outre la certitude que la qualité de tous les produits WABCO est prise en charge par l'excellent réseau du service après-vente WABCO.

En tant que fournisseur renommé, WABCO travaille avec les plus grands fabricants d'équipements d'origine sur le marché mondial ; sa grande expérience et son savoir-faire lui permettent de satisfaire aux normes de production les plus ambitieuses. La qualité de chaque produit WABCO est ainsi garantie :

- outils fabriqués pour la production en série
- contrôles réguliers (audits) des fournisseurs
- contrôles « End-of-Line » (Fin de Chaîne) complets
- standards de qualité < 50 PPM

Un produit d'origine WABCO est aussi unique que l'est votre empreinte digitale. N'acceptez aucun compromis.

L'installation de pièces copiées peut coûter la vie – Les produits d'origine WABCO protègent votre commerce.

Prestations supplémentaires de WABCO

Prestations supplémentaires que vous obtenez avec un produit d'origine WABCO :

- garantie de 24 mois sur le produit
- livraison du jour au lendemain
- assistance technique de WABCO
- offres de formations proposées par WABCO University
- accès aux outils de diagnostic et à l'assistance technique grâce au réseau de partenaires WABCO
- traitement rapide des cas de réclamation
- ainsi que le respect des standards de qualité élevés requis par les constructeurs de véhicules.

Votre contact direct à WABCO

Vous pouvez faire appel non seulement à nos services en ligne, mais également à nos professionnels se tenant à votre disposition dans les Centres Clientèle de WABCO pour répondre rapidement à vos questions, qu'elles soient d'ordre technique ou commercial.

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide :

- Trouver le bon produit
- Aide diagnostic
- Formation
- Aide système
- Gestion des commandes

La liste des partenaires WABCO est disponible sur Internet, sous wabco-auto.com. Dans la zone « Accès direct », cliquez sur le lien « Où trouver WABCO? » (http://www.wabco-auto.com/findwabco)

3 Introduction

Alors qu'il était autrefois nécessaire de posséder un outil de diagnostic propre à chaque système du véhicule industriel, il suffit aujourd'hui de disposer d'un PC ou d'un ordinateur portable équipé du logiciel de diagnostic adéquat.

Le diagnostic PC englobe deux types :

- Diagnostic système WABCO (SD) pour les systèmes WABCO & leurs composants
- WABCOWÜRTH W.EASY® Complete Premium pour les systèmes WABCO & leurs composants ainsi que ceux d'autres fabricants.

Des dispositifs d'essais spéciaux et des équipements supplémentaires complètent le programme de diagnostic.

4 Diagnostic système WABCO

Les systèmes de diagnostic WABCO sont des programmes spéciaux intégrant de nombreuses fonctions pour vous permettre d'effectuer un diagnostic sur tous les systèmes électroniques WABCO.

Pour le diagnostic système, vous avez besoin :

- d'un PC ou d'un ordinateur portable standard, voir chapitre „4.2.1 PC / Ordinateur portable“ page 18.
- du logiciel de diagnostic WABCO, voir chapitre „4.1.2 Vue d’ensemble des logiciels de diagnostic“ page 10.
- d'une interface de diagnostic, voir chapitre „4.2.2 Interface de diagnostic“ page 18.
- d'un câble correspondant au type de véhicule, voir chapitre „5 Câbles pour le diagnostic“ page 19.

4.1 Logiciel de diagnostic

Le développement rapide en matière de technique automobile avec une gamme de fonctions toujours plus large et une technique de sécurité de pointe implique également d'avoir un logiciel de diagnostic adéquat.

WABCO propose un logiciel de diagnostic pour tous les systèmes & composants WABCO diagnosticables, et ce sur divers types de véhicules.

Le logiciel de diagnostic est disponible sous trois formes différentes :

- version sur clé USB
- en ligne, par téléchargement unique
- sous forme d'un abonnement au diagnostic système WABCO.

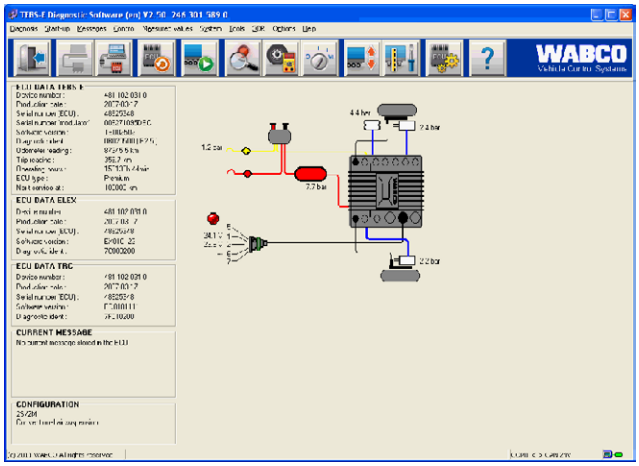
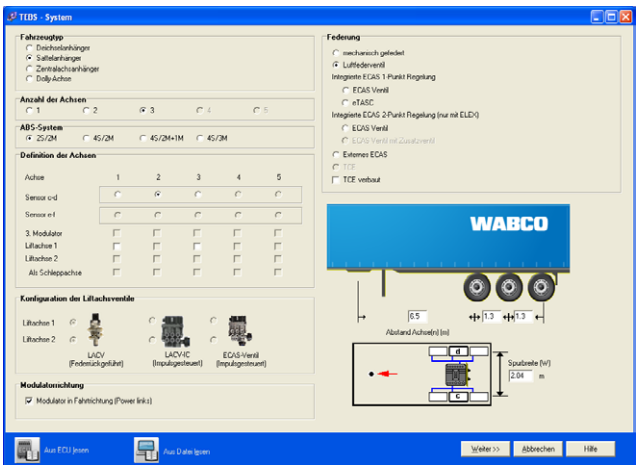
Pour le diagnostic de plusieurs systèmes WABCO, quatre packs intégrant le logiciel de diagnostic vous sont proposés par WABCO, voir chapitre „4.1.2 Vue d’ensemble des logiciels de diagnostic“ page 10. Ces packs intègrent un grand nombre de programmes à prix très intéressant. Il est possible de télécharger à tout moment les programmes sur Internet dans leur version la plus récente, et de les utiliser immédiatement.

Un abonnement au diagnostic système WABCO a l'avantage de pouvoir vous informer rapidement lorsque de nouvelles versions sont disponibles, et de vous fournir tous les nouveaux logiciels de diagnostic sans frais supplémentaires.

Le diagnostic avec le logiciel prévu à cet effet peut être effectué par n'importe quel utilisateur. Une autorisation (PIN) est cependant requise si des paramètres doivent être modifiés ou si des calibrages doivent être effectués, voir chapitre „4.1.10 Autorisation étendue (PIN)“ page 16.

L'interface du logiciel de diagnostic est très bien structurée et conviviale. Vous réalisez vos diagnostics et vos réparations rapidement et en toute simplicité grâce aux nombreuses informations de réparation et aux plans de raccordement accompagnés des valeurs mesurées.

Des extraits du logiciel de diagnostic pour le système Trailer EBS E vous sont donnés ci-dessous à titre d'exemple.

MENU PRINCIPAL	CONFIGURATIONS POSSIBLES
	
■ Données UCE ■ Affichage de la mémoire de diagnostic actuelle ■ Configuration du système ■ Valeur mesurées actuelles	■ Sélection du type de véhicule ■ Définition des essieux ■ Configuration des valves essieu relevable ■ Sélection de la suspension

4.1.1 Commander les logiciels de diagnostic WABCO

Pour s'inscrire / s'enregistrer sur myWABCO

– Démarrez le navigateur Internet et tapez l'adresse : http://www.wabco-auto.com/mywabco

myWABCO
Welcome
Register
WABCO-Auto.com
WELCOME
INFORMATION:
Welcome to myWABCO!
It's your new, personal "dashboard" of WABCO's online services for Aftermarket Partners.
WABCO has improved your registration process. Now you can access the tools you need faster!
Through myWABCO, you can directly access your WABCO diagnostic subscription,WABCO E-Learning,Webshop and eQuality.
Soon, more online services will be connected. Using myWABCO, you will be able to access all WABCO online services.
Your access to myWABCO requires a one-time registration. It takes only 3 minutes!
Thank you in advance for your cooperation.
Please contact us with any questions.
LOGIN
If you are an already registered user for Diagnostic Software download or E-Learning, please complete a new registration with a new user name. Note: please use your old Diagnostic Software and E-Learning access data in the third step of your registration to myWABCO. If you don't have login data for the new myWABCO service, please complete a new registration.
Username:
Password:
Login
Forgot password? | Forgot Username? | New Registration
Step by Step instruction

– Si vous disposez déjà d'un compte utilisateur pour myWABCO, connectez-vous en tapant votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.

– Si vous n'avez pas encore créé de compte utilisateur pour myWABCO, vous devez tout d'abord vous enregistrer.

La procédure d'enregistrement est expliquée de façon détaillée dès lors que vous cliquez sur le bouton *Instructions étape par étape*.

– Cliquez sur le lien *Nouvel enregistrement* et remplissez les champs requis.
  ⇨ Vous recevrez sous peu un message confirmant votre adresse e-mail.
– Cliquez sur le lien apparaissant dans ce message afin d'activer votre compte utilisateur.
– Connectez-vous en tapant votre nom d'utilisateur et votre mot de passe dans myWABCO.

Commander les logiciels de diagnostic WABCO

– Cliquez à gauche, dans la zone *Accès direct*, sur *Commande de logiciels de diagnostic*.
– Si vous recevez un avertissement de sécurité de la part de votre fournisseur, sélectionnez l'option qui visualise également les objets non sécurisés.
  ⇨ Vos données personnelles s'affichent sur la page d'écran.
– Cliquez sur le bouton *Nouvelle commande*.
– Sélectionnez le pack du logiciel de diagnostic que vous voulez ou optez pour un seul logiciel, voir chapitre „4.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic“ page 10.

4.1.2 Vue d'ensemble des logiciels de diagnostic

Vous trouverez la vue d'ensemble actuelle des logiciels de diagnostic sur le site Internet http://www.wabco-auto.com/sd
=> Lien *Vue d'ensemble des numéros de référence*.

N° de référence pour :

- Programmes de diagnostic 246 301 XXX 0
- Versions sur clé USB : 446 301 XXX 0

Vous trouverez la valeur XXX dans le tableau suivant.

Logiciels disponibles (date : 20.01.2015)

	LANGUES																							INCLU DANS LE PACK LOGICIEL :					
LOGICIELS	CS	DA	DE	EL	EN	ES	FI	FR	HR	HU	IT	JA	KO	NL	NO	PL	PT	PT-BR	RO	RU	SV	TR	ZH	TOTAL	REMORQUE	BUS	VÉHICULE MOTEUR	CAMIONNETTE À FOURGON	HORS-ROUTE
ABS C	621		622		620	623		631	432		630	85		168	192			627		627	86	155	626	x		x	x		
ABS D Hydraulic	321	480	650		651	416		414		481	415			87		169	322			323	88	652		x			x	x	
ABS D+	604		625	665	628	633	133	635	488		634	466	417	89		640	134	426		639	90	636	637	x		x	x		
ABS E+	450	478	382		383	451	453	454	668	479	455			456	457	458	459	460		461	462	463	474	x		x	x		
ABS HPB			571		572								573											x		x	x		
ABS Hyd NG			470		471																			x					
ABS SAE	324		629		624	653		91	489		632			92		170	325	425		326	93	156		x		x	x	x	
APS-EAPU			380		384	390		392	673		391		397	393		211	396	210		212	394	395	398	x		x	x		
ATC CAN Standard	193	958	564		565	603	957	613	433		614			77		421	194			195	78	157		x		x			
ATC Coach	327		864		865	97		584	669		618			98		145	328			329	99	159		x		x			
ATC KWP Citaro Travego	196		560		566	616		94	492		617		95		171	197			198	96	158			x		x			
CAN-Viewer	351	213	585		599	128		130			129			131			352			353	132	151		x	x	x	x		
CDC	348		583		656	63		64	493		65			66			349			350	67	68		x			x		
EBS 1C Asia			899		898							465												x			x		
EBS 3	228	234	220		221	222	235	224	232	236	223	231		225		233	229			230	226	237	238	x		x	x		
EBS Bus Standard	199	962	577		578	4	961	947	434	486	5			6		948	302			172	7	8	663	x		x			
EBS CBU MAN	886		880		882	884		881	491		883			891		887	330			888	889	160		x		x	x		
EBS EPB Bus	346		558		410	413		411	670		412			103		423	955			347	104	162		x		x			
EBS EPB MB Truck	331		517		547	519		559	362	361	518			101		363	332			333	102	161		x			x		
EBS Euro	334		548		545	894		554	366	365	555	469	381	9		367	335			336	10	11		x		x	x		
ECAS 4x2 S2000	181		860		863	842		841	435		840			105		135	182			183	106	147		x		x	x	x	
ECAS Bus A	59	482	851		861	875		876	490	483	877	467	449	14		70	61	427		870	15	16	869	x		x			
ECAS Bus Citaro	184		523		539	575		574	436		576			17		422	185			186	18	27		x		x			
ECAS CAN2	136	971	866		867	586	970	587	369	368	868	925	137	28		605	341			138	29	31	906	x		x	x		
ECAS ENR MB Véhicule moteur	187	484	521		874	873		871	371	370	872			74		372	188			139	75	76		x			x		
ECAS Véhicule moteur JED	538		529	175	858	856		855	437		857	464	174	62		537	173			995	69	862	568	x		x	x		
ECAS Véhicule moteur KWP K	189	485	524		850	854		852	374	373	853			32		375	190			191	33	34		x		x	x		
EPS	357		896		897	35		37	441		36			38		424	358	477		359	39	40		x		x	x		
Gatway			201		202																			x		x	x		
HBS AddOn-E	317		690		691	79		81			80	355		82		430	319			320	83	84	354	x			x	x	
HVAC			475		664																			x		x			
IVTM	303	973	730		732	733	972	731			734		601	41		107	304			305	42	43		x	x	x	x		
Modular AMT					952													476					953						
MTS	306		580		581	579		569	438	487	701	356		108		140	307			308	109	148		x		x			
ODR Tracker	141	419	536		692	693	420	655			110			111		142	342			143	112	878		x	x				
OnGuardPlus			379																					x		x			
OnLane LDWS			472		473																			x		x	x		
Gestionnaire SD	494	495	100		386	496	497	498	499	641	642	643	644	645	646	647	648	649	658	659	660	661	662	x	x	x	x		
SmartBoard	153	405	609		610	971	152	916	667		113	164	154	114		144	309			165	115	163	431	x	x				
Trailer Central Electronic (TCE)	344	409	680		682	683	418	684	439		685			686		687	345			688	689	44		x	x				
TEBS D	546	550	540	996	542	544	606	541	608	895	543	905	602	551		552	557		58	553	549	694	60	x	x				x
TEBS E	597	956	588	666	589	590	360	591	915	178	592	388	179	593	448	594	318		180	595	596	598		x	x				x
TECAS	527	399	520	954	528	531	402	525	611	176	530	389		532		534	343		177	535	533	45		x	x				x
Trailer CAN Router/ Repeater (TRR)	310	149	923		924	116	150	118	205	206	117			119		207	311			312	120	166		x	x				
TrailerGUARD Telematics	313	403	918		919	46	404	48	208	209	47			49	985	387	314	428		315	50	51		x	x				
VCS	505	406	501		502	503	407	504	440		506			52		926	337			615	507	53	509	x	x				x
VCS II	783	408	508		510	513	607	511	612	376	512	654	638	582		121	122	468		782	781	514	780	x	x				x
ZBR2	338	203	700		657	123	204	125	378	377	124			126		145	339			340	127	167		x		x	x		

Code langue selon ISO 639: cs = tchèque, da = danois, de = allemand, el = grec, en = anglais, es = espagnol, fi = finlandais, fr = français, hr = croate, hu = hongrois, it = italien, ja = japonais, ko = coréen, nl = néerlandais, pl = polonais, pt(BR) = portugais (Brésil), pt(PT) = portugais (Portugal), ro = roumain, ru = russe, sv = suédois, tr = turc, zh = chinois

Packs

PACK LOGICIEL	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE	CONTENU
Total	246 301 900 0	Presque tous les programmes disponibles pour le diagnostic sur des véhicules moteurs, des bus et des véhicules remorqués. Comprend : 246 301 901 0, 246 301 902 0, 246 301 904 0
Remorque	246 301 901 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO & leurs composants sur les véhicules remorqués.
Bus	246 301 902 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO & leurs composants sur les bus.
Véhicule moteur	246 301 904 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO & leurs composants sur les véhicules moteurs.
Camionnette à fourgon	246 301 804 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO & leurs composants sur les camionnettes à fourgon.
Hors-route	246 301 805 0	Les programmes usuels pour le diagnostic des systèmes WABCO & leurs composants sur les véhicules hors-route.

4.1.3 Installer les logiciels de diagnostic

– Démarrez le navigateur Internet et tapez l'adresse : http://www.wabco-auto.com/mywabco

– Connectez-vous en tapant votre nom d'utilisateur et votre mot de passe dans myWABCO.

– Cliquez à gauche, dans la zone Accès direct, sur *Télécharger les logiciels de diagnostic*.

– Sélectionnez le logiciel de diagnostic dont vous avez besoin, ainsi que la langue voulue.

– Cliquez sur le bouton *Afficher*.

⇨ Le tableau de téléchargement s'affiche.

– Dans le tableau de téléchargement, sélectionnez le logiciel de diagnostic requis en cliquant sur le programme.

⇨ Le téléchargement démarre automatiquement. Cependant, il vous est demandé si vous souhaitez enregistrer le programme sur votre PC ou l'exécuter directement depuis Internet.

– Choisissez l'option *Exécuter*.

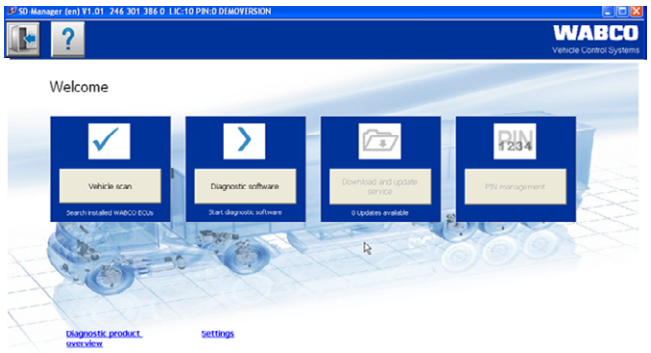
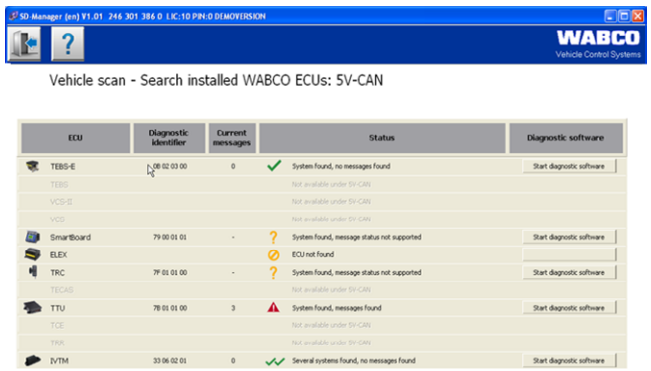
⇨ Après le téléchargement du programme souhaité, le fichier de programme est décompressé dans le répertoire de votre choix ou dans le répertoire par défaut C:\wabco\download. L'installation démarre automatiquement après la décompression.

4.1.4 Gestionnaire du diagnostic système (SD)

Avec le gestionnaire SD, l'ensemble des unités de commande WABCO installées sur la remorque est affiché et visible d'un seul coup d'œil.

Le gestionnaire SD permet une prise en main facile du logiciel de diagnostic.

Une fois la prise de diagnostic sélectionnée, le scannage entièrement automatique du véhicule indique toutes les unités de commande WABCO installées sur ce raccordement.

GESTIONNAIRE SD	SCANNAGE VÉHICULE RECHERCHANT LES UNITÉS DE COMMANDE WABCO
	

Après une courte procédure de scannage vous obtenez un aperçu complet des unités de commande trouvées ainsi qu'une première évaluation de leur état de fonctionnement. Si des évènements se trouvent dans la mémoire de diagnostic, cela sera affiché pour toutes les unités de commande. Le logiciel de diagnostic peut ensuite être démarré directement par le simple actionnement d'un bouton.

Grâce à l'extrême simplification du diagnostic, il n'est plus absolument important de savoir quel programme spécial est démarré. Le gestionnaire SD se charge de la présélection. Même les collaborateurs qui ne travaillent pas quotidiennement avec le diagnostic système WABCO peuvent ainsi apprendre à maîtriser rapidement et ponctuellement le dépistage des erreurs. Grâce au gestionnaire SD, un démarrage compliqué et l'essai de différents programmes de diagnostic WABCO sont évités.

Le gestionnaire SD peut être téléchargé sous myWABCO. Il est gratuit dans le cadre de tous les abonnements mais peut également être isolément téléchargé moyennant paiement.

4.1.5 Diagnostic Software Search Engine (moteur de recherche de logiciels de diagnostic)

Avec le moteur de recherche de logiciels de diagnostic, vous pouvez trouver le logiciel de diagnostic correspondant à chaque système électronique WABCO.

– Démarrez le navigateur Internet et tapez l'adresse : http://abo.wabco.info/ecu2diag.php

– Tapez dans le champ de recherche le numéro de référence de votre UCE.
  ⇨ Vous recevrez comme réponse le nom et la version du logiciel de diagnostic WABCO à utiliser.

4.1.6 Bulletins Diagnostic

La version du logiciel de diagnostic installée sur l'ordinateur d'atelier est-elle vraiment de dernière date ? Il y a de quoi s'y perdre parmi la multitude de programmes (plus de 40) que comprend l'abonnement aux logiciels de diagnostic.

Les bulletins Diagnostic WABCO vous donnent les informations suivantes :

- Modifications et mises à niveau des programmes de diagnostic existants
- Informations sur les nouveaux programmes de diagnostic et les nouvelles versions linguistiques

L'utilisation de ce service est anonyme. Aucun mail publicitaire n'est envoyé ; les informations concernent uniquement le diagnostic.

Les Bulletins Diagnostic WABCO sont gratuits et utilisables plusieurs fois par société.

4.1.6.1 Inscription aux Bulletins Diagnostic WABCO

– Démarrez le navigateur Internet et tapez l'adresse : http://www.wabco-auto.com/sd

– Cliquez sur le lien *Bulletins Diagnostic WABCO*.

– Entrez votre adresse e-mail et sélectionnez l'action *S'abonner*.

  ⇨ Peu de temps après, vous recevrez un e-mail contenant un lien.

– Cliquez sur ce lien.

– Cliquez sur le lien *Editer les préférences*.

  ⇨ La page suivante vous permet de définir quels sont les thèmes sur lesquels vous aimeriez recevoir des informations.

– Cliquez dans les champs afin d'activer le bulletin circulaire pour tel ou tel programme, ou bien activez des colonnes ou des lignes entières en cliquant sur la langue dans l'entête de la colonne ou sur le nom du système.

Un champ vert signifie que le programme existe dans la langue.

Vous avez évidemment la possibilité de cliquer sur un champ rouge. Dans ce cas, vous serez informé de l'apparition du programme dans cette langue dès sa parution.

Un deuxième clic sur le même champ permet de désactiver la sélection.

Vous pouvez à tout moment modifier vos critères individuels en utilisant la même procédure.

– Si vous ne voulez plus recevoir de bulletins, sélectionnez dans le masque d'inscription la fonction *Annulation souscription*.

4.1.7 Accord de licence

Lors de l'installation d'un programme de diagnostic WABCO, l'accord de licence s'affiche automatiquement.

Vous devez accepter cet accord de licence si vous voulez installer un programme de diagnostic.

Vous pouvez également accéder à l'accord de licence via le lien suivant : http://www.wabco-auto.com/sd => Lien *Droits d'utilisation*.

L'abonnement au diagnostic est valable un an. Nous vous proposons une prolongation du contrat avant que l'année ne se soit écoulée.

Si le logiciel de diagnostic est à installer sur plusieurs PC, vous devez souscrire plusieurs licences. Pour l'installation sur un PC supplémentaire, copiez sur ce dernier le fichier *.exe du logiciel de diagnostic que vous avez téléchargé sur Internet. Vous pouvez y démarrer le programme et installer le logiciel de diagnostic.

4.1.8 Activer les logiciels de diagnostic

Après l'installation, vous pouvez exploiter le logiciel de diagnostic sans aucune restriction pendant 10 jours.

Après écoulement des 10 jours, il vous faut activer le logiciel de diagnostic.

A chaque lancement du programme, vous êtes informé de la durée pendant laquelle peut fonctionner le programme sans activation.

! Une fois l'activation effectuée, le logiciel de diagnostic est relié au PC. La licence est de la sorte utilisée.

C'est pourquoi il ne faut activer le logiciel de diagnostic que sur le PC où il doit être utilisé, et non sur un PC de bureau pour faire un essai par ex .

– Pour l'activation, cliquez *Demander codes d'activation*.

Vous avez deux possibilités pour demander les codes d'activation :

- en ligne
- via WABCO Activation@Web

En ligne

L'activation en ligne présuppose que l'ordinateur sur lequel doit être installé le logiciel, est connecté à Internet.

– Cliquez sur *Démarrer l'activation via Internet.*

– Une fois la connexion Internet établie, cliquez sur *Activer maintenant*.

⇨ Vous voyez apparaître le message *Activation en cours…*, puis une fois l'activation terminée, le message *Activation terminée*.

⇨ Le programme est lancé une fois que l'activation est terminée.

⇨ Si la connexion échoue, vous recevez un message indiquant les causes possibles.

S'il s'avère impossible d'éliminer ces causes, l'activation peut se faire via Activation@Web uniquement.

Activation@Web

Activation@Web est un portail Internet disponible en permanence pour permettre la génération de codes d'activation à toute heure. Il vous suffit d'avoir un PC connecté à Internet. Il n'est pas nécessaire d'utiliser le PC sur lequel le logiciel doit être activé.

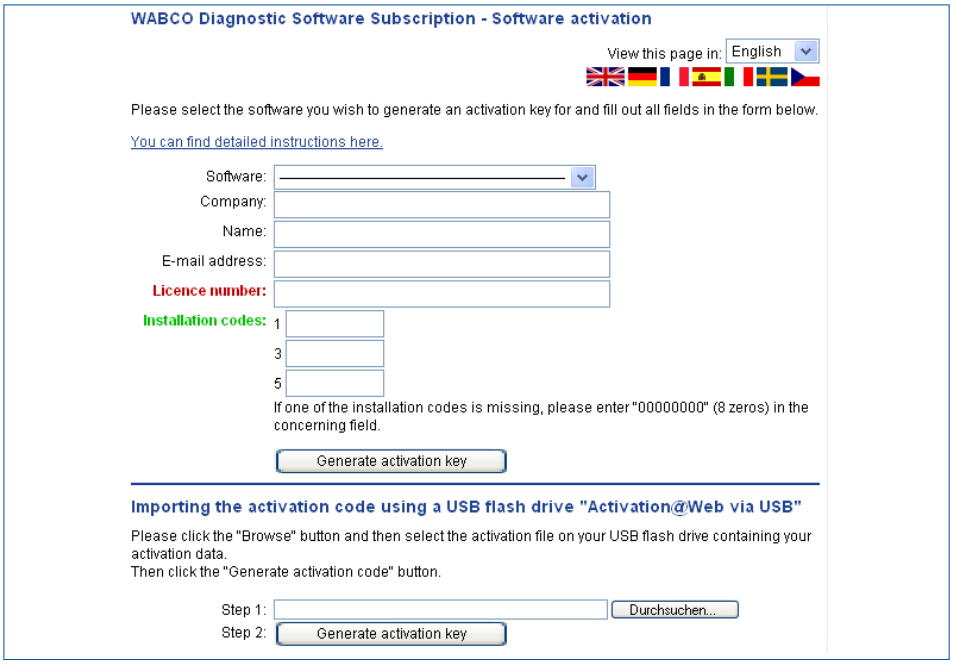
– Démarrez le navigateur Internet et tapez l'adresse : http://abo.wabco.info/software_activation.php

---

– Entrez les données requises, soit manuellement, soit via le service *Activation@Web via USB*.

⇨ Ce service se charge de transmettre les données par le biais d'une clé USB. Vous recevrez très rapidement un code d'activation pour votre logiciel de diagnostic

⇨ Si le code d'activation a correctement été introduit, le programme démarre.

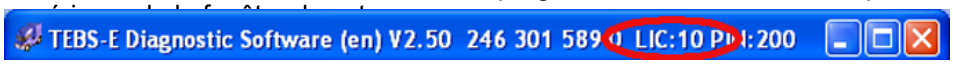

WABCO Diagnostic Software Subscription - Software activation
View this page in: English
Please select the software you wish to generate an activation key for and fill out all fields in the form below.
You can find detailed instructions here.
Software:
Company:
Name:
E-mail address:
Licence number:
Installation codes: 1
3
5
If one of the installation codes is missing, please enter "00000000" (8 zeros) in the concerning field.
Generate activation key
Importing the activation code using a USB flash drive "Activation@Web via USB"
Please click the "Browse" button and then select the activation file on your USB flash drive containing your activation data.
Then click the "Generate activation code" button.
Step 1:
Durchsuchen...
Step 2:
Generate activation key

4.1.9 Version de licence

Que vous vous trouviez en zone de téléchargement ou dans les bulletins diagnostic WABCO, la version de licence (LIC) vous sera indiquée en cas de mise à jour de logiciel.

Si jamais elle divergeait de la version que vous utilisez momentanément, il vous faudra procéder à une nouvelle activation du logiciel de diagnostic.

La version actuelle de licence de tous les programmes se trouve dans la partie



4.1.10 Autorisation étendue (PIN)

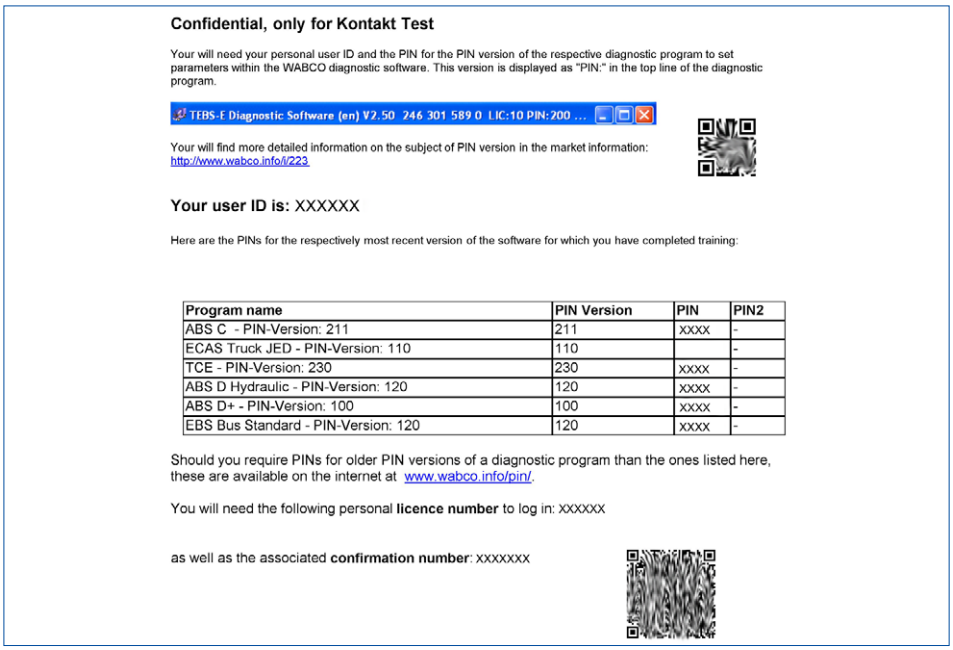
Le diagnostic avec le logiciel WABCO prévu à cet effet peut être effectué par n'importe quel utilisateur.

Une autorisation (PIN) est cependant requise si des paramètres doivent être modifiés. Ce PIN est attribué suite à une formation adéquate ou à un E-Learning à WABCO University.

Vous trouverez de plus amples informations sur les formations et les E-Learning à WABCO University sur Internet, sous : http://www.wabco-university.com

Suite à votre participation à une formation ou un E-Learning adéquats à WABCO University, vous recevrez une lettre contenant votre PIN. Celle-ci contient (contrairement à la lettre de licence avec laquelle vous deviez consulter ces données par internet) votre identification utilisateur personnelle ainsi que le PIN (Numéro d'identification personnel) pour le logiciel de diagnostic WABCO. Ce code PIN vous permet d'accéder à des fonctions plus poussées dans le logiciel de diagnostic et il est ainsi possible de modifier les paramètres de l'unité de commande électronique.

Des codes PIN supplémentaires sont toujours disponibles par Internet pour des versions de logiciels plus anciens.



Confidential, only for Kontakt Test

Your will need your personal user ID and the PIN for the PIN version of the respective diagnostic program to set parameters within the WABCO diagnostic software. This version is displayed as "PIN:" in the top line of the diagnostic program.

TEBS-E Diagnostic Software (en) V2.50 246 301 589 0 LIC:10 PIN:200 ...

Your will find more detailed information on the subject of PIN version in the market information:
http://www.wabco.info/i/223

Your user ID is: XXXXXX

Here are the PINs for the respectively most recent version of the software for which you have completed training:

Program name	PIN Version	PIN	PIN2
ABS C - PIN-Version: 211	211	XXXX	-
ECAS Truck JED - PIN-Version: 110	110		-
TCE - PIN-Version: 230	230	XXXX	-
ABS D Hydraulic - PIN-Version: 120	120	XXXX	-
ABS D+ - PIN-Version: 100	100	XXXX	-
EBS Bus Standard - PIN-Version: 120	120	XXXX	-

Should you require PINs for older PIN versions of a diagnostic program than the ones listed here, these are available on the internet at www.wabco.info/pin/.

You will need the following personal **licence number** to log in: XXXXXX

as well as the associated **confirmation number**: XXXXXXX

4.1.10.1 Version PIN

Que vous vous trouviez en zone de téléchargement ou dans les bulletins diagnostic WABCO, la version du code PIN vous sera indiquée en cas de mise à jour de logiciel.

Si jamais elle divergeait de la version que vous utilisez momentanément, il vous faudrait vous procurer un nouveau code PIN. Ce PIN est attribué suite à une formation adéquate à WABCO University.

La version actuelle du code PIN de tous les programmes se trouve dans la

4.2 Matériel informatique

4.2.1 PC / Ordinateur portable

Le logiciel de diagnostic est exécutable sur tous les PC usuels équipés d'un système d'exploitation Microsoft Windows XP et plus récent.

Aucune condition matérielle particulière n'est exigée. Le PC doit disposer toutefois d'un port USB libre pour pouvoir brancher l'interface de diagnostic.

WABCO recommande l'utilisation des ordinateurs portables suivants :

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 301 999 0		Ordinateur portable WABCO « Toughbook » ■ conçu pour le travail à l'atelier : résiste aux chocs et à la saleté ■ Peut, sur demande, également être fourni avec le logiciel de diagnostic préinstallé.

4.2.2 Interface de diagnostic

Pour établir le diagnostic de l'appareil de commande, le kit d'interface de diagnostic WABCO est requis :

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 301 030 0		Kit interface de diagnostic : ■ Interface de diagnostic ■ Câble de raccordement USB au PC/à l'ordinateur portable

La prise côté véhicule au niveau de l'interface de diagnostic est identique à la prise du diagnostiqueur et à celle des versions antérieures de l'interface de diagnostic, ce qui vous permet d'utiliser les mêmes câbles de raccordement que ceux dont vous disposiez jusqu'ici.

Le câble de raccordement requis dépend du système WABCO que vous voulez contrôler, voir chapitre „5 Câbles pour le diagnostic“ page 19.

Le pilote USB requis pour installer l'interface de diagnostic est installé automatiquement au cours de l'installation du logiciel de diagnostic SD WABCO.

Le pilote USB et les instructions requises pour l'installation peuvent être téléchargés sur Internet : http://www.wabco-auto.com/sd.

Les versions antérieures de l'interface de diagnostic avec port série (446 301 021 0) et port USB (446 301 022 0) peuvent encore être utilisées.

5 Câbles pour le diagnostic

5.1 Mallettes d'accessoires pour diagnostic

WABCO propose des mallettes d'accessoires adaptées aux différents packs de logiciel de diagnostic et contenant les câbles les plus importants.

! Les mallettes d'accessoires ne contiennent pas tous les câbles des diagnostics qui sont disponibles auprès de WABCO.

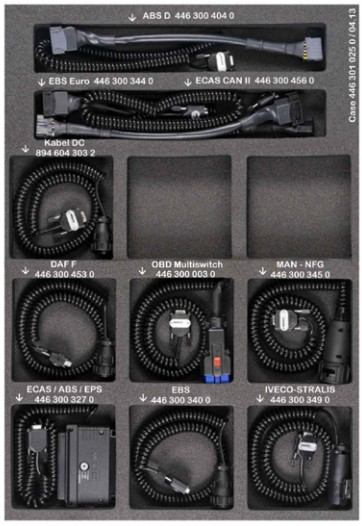
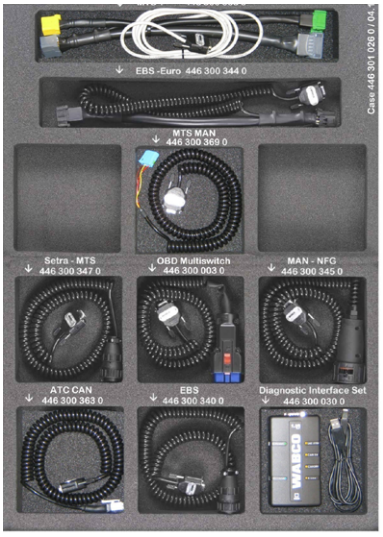
Grâce à ces mallettes d'accessoires, vous disposez toujours des principaux éléments de communication entre l'électronique et votre PC. Une fois le véhicule contrôlé, vous pouvez conserver les câbles correctement rangés et protégés dans la mallette. Vous pouvez également commander la mallette vide si vous possédez déjà les composants.

Correspondances entre les mallettes d'accessoires et les packs de logiciel de diagnostic :

	ASSOCIATION 1	ASSOCIATION 2	ASSOCIATION 3	ASSOCIATION 4
Pack logiciel de diagnostic	Universel 246 301 900 0	Remorque 246 301 901 0	Véhicule moteur 246 301 904 0	Bus 246 301 902 0
Mallettes d'accessoires	Remorque 446 301 023 0 Véhicule moteur 446 301 025 0	Remorque 446 301 023 0	Véhicule moteur 446 301 025 0	Bus 446 301 026 0
Matériel supplémentaire	Les câbles de diagnostic de bus éventuellement requis		Kit interface de diagnostic 446 301 030 0	

Câbles pour le diagnostic

Mallettes d'accessoires

REMORQUE	VÉHICULE MOTEUR	BUS
Référence : **446 301 023 0 (avec contenu)** **446 301 024 0 (sans contenu)**	**Référence :** **446 301 025 0 (avec contenu)** **446 301 019 0 (sans contenu)**	**Référence :** **446 301 026 0 (avec contenu)** **446 301 019 0 (sans contenu)**
		
Contenu : Kit interface de diagnostic (USB) ■ 446 301 030 0 Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V) ■ 446 300 360 0 ■ 446 300 329 2 prise de diagnostic bleue ligne K ■ 449 612 010 0 VCS I avec prise OE ■ 449 615 010 0 VCS II avec prise OE ■ 449 672 030 0 TEBS avec prise OE ■ 446 300 348 0 prise de diagnostic jaune CAN 5 V Câble de raccordement ■ 446 300 361 0 Adaptateur CAN ISO 7638 Documentation « Diagnostic – Aperçu des produits »	**Contenu :** Câble de diagnostic ■ 446 300 340 0 Mercedes ■ 446 300 344 0 EBS Euro (pour Neoplan) ■ 446 300 345 0 (pour MAN) ■ 446 300 349 0 EBS (pour IVECO) ■ 446 300 404 0 ABS-D ■ 446 300 453 0 EBS (pour DAF) ■ 894 604 303 2 ABS D/E (ISO 9141) Adaptateur de raccordement ■ 446 300 327 0 EPS 35 broches Câble OBD Multiswitch ■ 446 300 003 0 Câble de raccordement ■ 446 300 456 0 ECAS Documentation « Diagnostic – Aperçu des produits » **En complément à la mallette d'accessoires Remorque 446 301 023 0.** **Ne contient pas l'interface de diagnostic (commande séparée possible).**	**Contenu :** Kit interface de diagnostic (USB) ■ 446 301 030 0 Câble de diagnostic ■ 446 300 340 0 (pour Mercedes, EvoBus) ■ 446 300 344 0 EBS Euro (pour Neoplan) ■ 446 300 345 0 MAN ■ 446 300 460 0 OBD 15 broches (pour DAF, Scania, MAN) ■ 446 300 363 0 ATC + MTS CAN X204 ■ 446 300 368 0 MTS Y ■ 446 300 369 0 MTS (pour MAN) Câble ODB Multiswitch ■ 446 300 003 0 Documentation « Diagnostic – Aperçu des produits »

5.2 ABS/ASR

5.2.1 ABS B à 4 canaux (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0		Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) ■ Commutateur en position ABS ■ Contact ALLUME / ETEINT
446 300 314 0		Adaptateur de mesure 35 broches

5.2.2 ABS/ASR C à 4 canaux (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0		Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) ■ Commutateur en position ABS ■ Contact ALLUME / ETEINT
446 300 314 0		Adaptateur de mesure 35 broches
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)

5.2.3 ABS/ASR C à 6 canaux (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 319 0		Adaptateur de raccordement 54 broches (ABS C à 6 canaux)
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)

5.2.4 ABS/ASR D/E (Véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 404 0		Adaptateur de raccordement (ISO 9141)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)
446 300 002 0		Câble de diagnostic ABS E+ (UDS Y)
446 300 408 0		Adaptateur de raccordement Basic (ISO 9141) ■ ABS D/E & KWP Ligne K
446 300 405 0		ABS D Full SAE Y
446 300 407 0		ABS D Basic SAE Y

5.2.5 ABS Vario C (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 318 0		Adaptateur de raccordement ABS Vario
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)

5.2.6 ABS Hydraulic

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 355 0		Câble de diagnostic ABS hyd NG

5.2.7 ABS VCS I (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
449 612 010 0		Câble de diagnostic avec prise (longueur : 1 m)
446 300 401 0		Câble de diagnostic, connexion directe avec l'outil de diagnostic (longueur : 6 m) ■ Uniquement pour système électronique avec alimentation ISO. Les systèmes électroniques à alimentation mixte ne peuvent être contrôlés qu'avec prise de diagnostic séparée !
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)

5.2.8 ABS VCS II (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
449 615 010 0		Câble de diagnostic avec prise (longueur : 1 m)
446 300 455 0		Câble de diagnostic, connexion directe avec l'outil de diagnostic (longueur : 6 m) **Uniquement pour système électronique avec alimentation ISO. Pour les versions Premium 400 500 081/082/084 0 et la version Standard 400 500 070 0. Les systèmes électroniques à alimentation mixte ne peuvent être contrôlés qu'avec prise de diagnostic séparée !**
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 470 0		Convertisseur CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN. ■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.

5.2.9 ATC / HLK

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 326 2		Câble de diagnostic ATC (ATR)
446 300 317 0		Adaptateur de raccordement 25 broches ATC (ITC)
446 300 363 0		Câble de diagnostic ATC + MTS CAN (X204)

5.3 CAN Viewer

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 470 0		Convertisseur CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN. ■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 458 0		Câble de raccordement uniquement pour logiciel de diagnostic « CAN Viewer » 7 broches (ISO 7638)
446 300 459 0		Câble de raccordement CAN 15 pôles (ISO 12098)
Etablissement de la connexion par câble avec le véhicule par ISO 7638 (7 broches) ■ Interface de diagnostic USB (446 301 022 0 / 446 301 030 0) ou interface de diagnostic série (446 301 021 0) avec convertisseur CAN (446 300 470 0) ■ Adaptateur de raccordement (446 300 360 0) avec câble de raccordement (446 300 458 0) Etablissement de la connexion par câble avec le véhicule par ISO 12098 (15 broches) ■ Interface de diagnostic USB (446 301 022 0 / 446 301 030 0) ou interface de diagnostic série (446 301 021 0) avec convertisseur CAN (446 300 470 0) et adaptateur de raccordement (446 300 459 0)		

5.4 EBS

5.4.1 EBS EPB (Mercedes)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 340 0		Câble de diagnostic Mercedes
446 300 454 0		Câble de diagnostic OBD pour Mercedes

5.4.2 EBS Euro (véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 344 0		Câble de diagnostic en Y EBS Euro
446 300 349 0		Câble de diagnostic pour IVECO Stralis

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 453 0		Câble de diagnostic pour DAF
446 300 460 0		Câble de diagnostic OBD 15 broches pour DAF, Scania, MAN

5.4.3 TEBS (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K), sinon 449 672 030 0 sera en plus requis.
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V).
446 300 470 0		Convertisseur CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN. ■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.
449 672 030 0		Câble de diagnostic avec prise bleue s'il n'y a pas de prise de diagnostic installée à l'extérieur.

5.5 ECAS

5.5.1 ECAS/ESAC (véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0 446 300 317 0		446 300 327 0: Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) 446 300 317 0: Adaptateur de raccordement 25 broches (ECAS) ■ Commutateur sur ECAS ■ Contact ALLUME / ETEINT
446 300 311 0 446 300 314 0		446 300 311 0: Adaptateur de mesure 25 broches (ECAS, ATC, uniquement ECAS 4x2-A) 446 300 314 0: Adaptateur de mesure 35 broches (ECAS, ABS)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
894 604 303 2		Câble de diagnostic (ISO 9141)
446 300 456 0		Adaptateur de raccordement (ECAS CAN II)

5.5.2 ECAS/ESAC (Mercedes).

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 340 0		Câble de diagnostic Mercedes ■ Pour ECAS/ESAC ENR/ESR Mercedes-Benz, ECAS Mercedes-Benz, EvoBus

5.5.3 ECAS/ESAC (MAN, Iveco)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 345 0		Câble de diagnostic pour MAN
446 300 349 0		Câble de diagnostic pour IVECO

5.5.4 ECAS (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)

5.6 EPS (véhicule moteur)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 327 0		Adaptateur de raccordement 35 broches (ABS, ECAS, EPS, réserve) ■ Commutation sur position EPS ■ Contact ALLUME / ETEINT

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 314 0		Adaptateur de mesure 35 broches

5.7 ETS (Bus)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 301 200 0		Adaptateur de raccordement 25 broches
446 300 311 0		Adaptateur de mesure 25 broches

5.8 IVTM

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 348 0		Câble de diagnostic Prise de diagnostic jaune (CAN 5 V)
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V) ■ Uniquement requis pour les remorques.
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V) ■ Uniquement requis pour les remorques.
446 300 470 0		Convertisseur CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN. ■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638. ■ Uniquement requis pour les remorques.

5.9 MTS (Bus)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 340 0		Câble de diagnostic pour prise 14 broches ■ Pour Mercedes-Benz, EvoBus

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 347 0		Câble de diagnostic pour prise 14 broches au niveau du plancher ■ Pour KK NF315 / SETRA
446 300 368 0		Câble de diagnostic en Y MTS
446 300 369 0		Câble de diagnostic MAN MTS (X203)

5.10 Alerte de franchissement de ligne

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 365 0		Câble de diagnostic LDWS (Alerte de franchissement de ligne)

5.11 Trailer Central Electronic (Remorque)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 329 2		Câble de diagnostic pour prise de diagnostic bleue (ligne K)
446 300 360 0		Câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V)
446 300 361 0		Câble de diagnostic CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic USB (446 301 030 0) et le câble de diagnostic ISO 7638 (CAN 24 V).
446 300 470 0		Convertisseur CAN ■ Connexion entre l'interface de diagnostic série (446 301 021 0) et l'adaptateur de raccordement CAN. ■ Requis pour le diagnostic via la connexion ISO 7638.

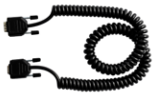
5.12 ZBR (CVC)

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 345 0		Câble de diagnostic pour MAN

5.13 OBD Multiswitch

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 003 0		Le câble OBD avec commutateur réunit les câbles suivants : ■ MB Actros 446 300 454 0 ■ MAN / DAF 446 300 460 0 ■ Hyundai 884 058 874 0 **Le câble OBD relie aussi les lignes CAN.**

5.14 Solaris Bus

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 006 0		Solaris Bus

6 Dispositifs d'essai et dispositifs supplémentaires

6.1 Valise de test pour systèmes de freinage pneumatique

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
435 002 007 0		Valise de test pour systèmes de freinage pneumatique ■ Contrôle précis et rapide des systèmes de freinage pneumatique conformément aux directives. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

6.2 Valise de test Air comprimé « Agriculture »

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
435 002 011 0		Valise de test Air comprimé « Agriculture » ■ Contrôle des systèmes d'approvisionnement en air comprimé sur les tracteurs et systèmes de freinage pneumatique des véhicules remorqués agricoles et sylvicoles. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

6.3 Manomètre

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
453 002 000 0 453 004 005 0		Manomètre pour tableau de bord ■ 453 002 000 0: max. 10 bar, Ø 60 mm, éclairé ■ 453 004 005 0: max. 10 bar, Ø 100 mm
453 004 007 0 453 004 009 0		Manomètre ■ 453 004 007 0: étalonné, max. 16 bar, Ø 100 mm ■ 453 004 009 0: étalonné, max. 25 bar, Ø 100 mm
453 004 012 0		Manomètre ■ étalonné, max. 16 bar, Ø 100 mm
453 197 000 0		Double manomètre pour tableau de bord ■ max. 10 bar, Ø 60 mm, éclairé

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
453 197 004 0		Double manomètre de pression ■ étalonné, 2x 16 bar, Ø 100 mm
Le nombre de manomètres utilisés simultanément pour les mesures dépend de la taille du véhicule et de son équipement.		

6.4 Dispositif d'essai CDF

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
435 008 000 0		Dispositif d'essai CDF ■ Vérification et ajustement des correcteurs pneumatiques de freinage CDF sur les véhicules à suspension pneumatique. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

6.5 Clé de réglage CDF

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
899 709 109 2		Clé de réglage CDF ■ Pour ajuster les correcteurs pneumatiques de freinage CDF : séries 475 714 XXX 0 et 475 715 XXX 0
899 709 114 2		Clé de réglage CDF ■ Pour ajuster les correcteurs pneumatiques de freinage CDF : séries 475 721 XXX 0 et 475 723 XXX 0

6.6 Prise ABS

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 007 316 0		Prise ABS ■ Pour contrôler la fonction du port ISO 7638 sur le véhicule moteur (24 V). ■ Uniquement les véhicules avec dispositif de remorquage.

6.7 Connecteur à code clignotant

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 334 0		Connecteur à code clignotant ■ Pour ABS VARIO Compact avec prise de diagnostic externe (consultation du code clignotant sans diagnostiqueur).

6.8 Testeur Compact II WABCO

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
446 300 430 0 (pour ABS véhicule moteur, remorque et hydraulique ; VCS II également) 446 300 005 0 (avec Front-Layout chinois)		Testeur Compact II WABCO ■ Consultation de la mémoire de diagnostic du système électronique WABCO. ■ Le câble de raccordement menant au véhicule correspond à celui de l'interface de diagnostic. ■ Commande via 3 touches. ■ Possibilités : Consultation / Effacement de la mémoire de diagnostic Affichage du système Fonctions spéciales selon le système, comme par ex. l'initialisation du système Essai de fonctionnement Consultation du compteur totalisant les kilomètres Affichage de la vitesse limite ISS Remise à zéro de la périodicité d'entretien Affichage étendu des défauts Le câble de raccordement requis dépend du système WABCO que vous voulez contrôler, voir chapitre „5 Câbles pour le diagnostic“ page 19. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

6.9 Détecteur de fuite WABCO

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
400 606 410 0		Détecteur de fuite WABCO ■ Dépistage rapide et fiable des fuites (à l'aide d'une technique à ultrasons moderne) dans les systèmes de freinage pneumatique et de suspensions de véhicule. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

6.10 Transmetteur ultrasonique WABCO

RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
452 600 100 0		Transmetteur ultrasonique WABCO ■ Instrument efficace pour détecter rapidement et sans procédure compliquée les fuites et les endommagements au niveau des joints du véhicule. ■ Fonction : le capteur à ultrasons est placé à l'intérieur d'un véhicule fermé où il émet constamment des signaux ultrasonores. Grâce au détecteur de fuite WABCO 400 606 410 0, les joints du véhicule sont également ensuite inspectés de l'extérieur. Les fuites sont décelables aux endroits du véhicule où le détecteur de fuite WABCO capte un niveau de bruit plus élevé. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

6.11 Banc d'essai mobile WABCO

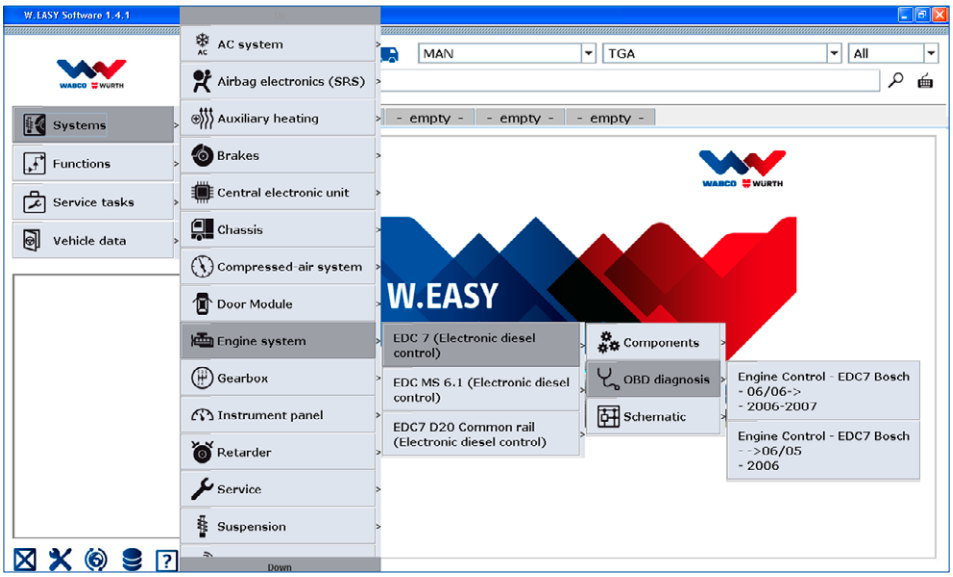
RÉFÉRENCE	FIGURE	DESCRIPTION
453 197 003 0		Banc d'essai mobile WABCO ■ Contrôle facile et réparation aisée des composants du système de freinage. ■ Inspection facile des véhicules. ■ Travail précis étant donné que les manomètres sont étalonnés. ■ Utilisation flexible grâce aux roues intégrées et à la poignée télescopique. ■ Documentation technique, voir chapitre „Documentation technique“ page 5.

7 W.EASY®

7.1 Solutions diagnostic pour véhicules industriels

Chaque solution diagnostic W.EASY® (le diagnostic système WABCO compris) se compose d'un pack de base. Le logiciel et le matériel requis pour vos propres besoins peut s'y adapter en post-équipement.

Les solutions diagnostic W.EASY® ont une structure modulaire leur permettant de s'adapter aux exigences spécifiques de votre atelier, du pack débutant à la solution complète.



PACK DE BASE	MATÉRIEL SUPPLÉMENTAIRE	LOGICIELS MULTIMARQUES
Le pack de base se compose des éléments suivants : ■ la mallette de diagnostic ■ l'unité de communication pour véhicule VCI ■ le câble USB ■ le câble OBD 16 broches J1962 ■ Utilisation du service d'assistance des produits ■ Initiation sur site concernant l'outil de diagnostic	**Matériel informatique :** ■ l'ordinateur portable Panasonic Toughbook CF-53 ■ l'unité de communication pour véhicule VCI avec port USB ■ un vaste choix de câbles de diagnostic et d'adaptateurs pour véhicules moteurs, semi-remorques/remorques, camionnettes à fourgon et bus de divers constructeurs ■ le chariot de diagnostic robuste ■ des accessoires, comme par ex. une imprimante	**W.EASY® Packs logiciel :** ■ Véhicule moteur ■ Semi-remorque/remorque ■ Camionnette à fourgon ■ Bus ■ Complet (véhicules moteurs, semi-remorques/remorques, camionnettes à fourgon, bus) **Avantages du logiciel W.EASY® :** ■ Résultats rapides, précis, fiables et clairs pour toutes les marques standard de véhicules ■ Menu clairement structuré ■ Commande intuitive (possibilité de recherche plein texte) ■ Clarté et gain de temps grâce à l'affichage simultané de diverses fonctions et informations ■ Mises à jour régulières ■ Possibilité de souscrire une licence complète ou individuelle.

Caractéristiques techniques

Les valeurs d'essai spécifiques au véhicule, les plans de maintenance ainsi que les listes de composants dépendant des sous-modules et les schémas de connexion sont d'une aide précieuse lors du dépistage des erreurs. De plus, vous y trouverez des informations système complémentaires émanant de la base de données WABCO INFORM.

Module « Valeurs de travail »

Nous vous proposons en option la représentation complète des valeurs de travail pour des travaux réalisés dans une démarche transparente et pertinente. Avec le module « Valeurs de travail », vous pouvez également effectuer un calcul des valeurs de travail pour les travaux complémentaires nécessaires. Ce calcul vous évite de facturer en double au client les travaux déjà pris en compte dans les principaux travaux. De plus, ce module vous permet de rédiger les devis, les commandes et les factures auprès des fournisseurs.

Service

WABCOWÜRTH offre également des services complets, un service clientèle, un service d'assistance des véhicules et des produits, des formations pratiques pour les utilisateurs ainsi que des offres de leasing et de financement.

Contact

N'hésitez pas à contacter le service suivant si vous avez des questions concernant W.EASY®, si vous désirez plus d'informations ou si vous désirez acheter le produit.

WABCOWÜRTH Workshop Services GmbH

Benzstraße 7, D-74653 Künzelsau

Téléphone : +49 79 40/98 18 63-0

Téléfax : +49 79 40/98 18 63-5555

E-mail : info@wabcowuerth.com

Vous trouverez plus d'informations sur Internet, sous :
http://www.wabcowuerth.com

7.2 W.EASY® Trailer Power

W.EASY Trailer Power, la mallette de contrôle mobile et intelligente pour le contrôle de l'éclairage et des signaux de la remorque ou du tracteur.

Prise en charge de charges plus élevées jusqu'à 192 W

Alimentation électrique du circuit électronique de la remorque pour le diagnostic stable sur la remorque

Instruments de mesure intégrés : voltmètre et ampèremètre

Détection intelligente des câbles enfichés

Contrôle des signaux de commande d'éclairage du tracteur (24V) et test d'éclairage des remorques de 24V

Ecran LCD pour l'affichage d'informations

Commande par PIN avec 24V ou 0V, p. ex. pour l'activation de l'essieu relevable

Test d'éclairage également possible pour les remorques de 12V

Prise en charge du test d'éclairage pour l'éclairage LED

Art.-n° WW05 500 001

Divers domaines d'application sont pris en charge :

1.) Test d'éclairage de la remorque (12V et 24V)

Grâce à une télécommande radio, les différentes fonctions d'éclairage de la remorque (12V et 24V) peuvent être activées et désactivées en tout confort pendant que l'utilisateur fait le tour de la remorque. Les unités d'éclairage défectueuses sont identifiées au moyen d'une fonction de détection intelligente des défauts et grâce à la LED d'indication et au code d'erreur correspondant affichés sur l'écran.

2.) Contrôle des signaux de commande d'éclairage du tracteur (24V)

Les différents modules d'éclairage du tracteur peuvent être activés au fur et à mesure, pour en tester le fonctionnement.

3.) Commande par PIN (p. ex. pour activer l'essieu relevable)

La fonction « Commande par PIN » permet de commander les raccords PIN libres avec 24V ou avec 0V (masse), p. ex. pour activer l'essieu relevable.

4.) Outils auxiliaires / Instruments de mesure

Outils auxiliaires / instruments de mesure pour la détection de défauts d'éclairage et de ruptures de câbles :

1. Voltmètre Fonction pour l'affichage de la tension
2. Ampèremètre Fonction pour l'affichage du courant
3. Informations par codes d'erreurs

5.) Alimentation électrique du circuit électronique de la remorque (12V et 24V)

W.EASY Trailer Power alimente le circuit électronique de la remorque en tension constante pendant le diagnostic, pour permettre de réaliser un diagnostic stable. En outre, le statut d'erreur de la commande de freinage est affichée grâce au témoin de contrôle ABS intégré.

Autres avantages de W.EASY Trailer Power :

- Mallette mobile. Cette mallette est également adaptée à l'utilisation dans les véhicules de maintenance.
- Les accumulateurs intégrés garantissent une autonomie pouvant atteindre 8 heures, en fonction des conditions d'utilisation.
- L'écran LCD intégré permet l'affichage simple et clair d'informations (p. ex. l'état de charge de la batterie, les codes d'erreurs, etc.).
- Prise en charge du test d'éclairage pour l'éclairage LED.

Notes

Notes

Notes

WABCO

a WORLD of DIFFERENCE

WABCO (NYSE : WBC) est un fournisseur leader mondial de technologies novatrices destinées à améliorer la sécurité et l'efficacité des véhicules commerciaux. Fondé il y a près de 150 ans, WABCO continue à être un pionnier en matière de produits et de systèmes innovants pour le freinage, la stabilité, la suspension, la transmission automatique et l'aérodynamique. Aujourd'hui, tous les fabricants mondiaux de camions, de bus et de remorques équipent leurs produits de technologies WABCO embarquées. WABCO fournit également au secteur des solutions de gestion de flotte avancées et des services après-vente. En 2014, WABCO a réalisé un chiffre d'affaires de 2,9 milliards USD. WABCO a son siège à Bruxelles, Belgique, et emploie 11.000 employés dans le monde. Pour plus d'information, rendez-vous sur

www.wabco-auto.com

© 2015 WABCO Europe BVBA – Tous droits réservés – 815 030 037 3 / 02.2015

WABCO